

1.^o il samaritano, l'ebraico, la parafrasi caldaica e la versione siriana s'accordano in questo luogo a dare la primogenitura a Sem; 2.^o puossi dire con Flaminio Nobile che il *τὸν μετ' ἑξῶς* dei LXX è un ebraismo (*Ved. i nuovi schiarimenti sul Pentateuco Samarit. p. 224. 228*)

3313. Morte di Lamech figlio di Matusala in età di 777 anni.

3308. Morte di Matusala figlio di Enoc in età di 969 anni.

3308. Scorso l'anno 600 della vita di Noè il 17.^o giorno del secondo mese dell'anno che cominciava allora al mese di ottobre, Noè entra nell'arca con sua moglie, i suoi tre figli, e mogli loro, otto persone in tutti. Gli animali cui Dio destinava a popolare un nuovo mondo vengono a lui da se stessi volontarj coppia a coppia, ed egli li dispone un maschio ed una femina di ciascuna specie degli animali impuri, e sette di ciascuna degli animali puri (quattro maschi e tre femine) nell'arca che Dio chiude al di fuori dopo che tutto vi è entrato. Ben tosto le cateratte del cielo si aprono (1); le acque che ne dirompono si precipitano sulla terra. Quelle che stavano rinchiusse nelle viscere della terra, spezzano nel tempo stesso i loro ritegni, si slanciano alla superficie, e sormontano le più alte montagne per l'altezza di 15 cubiti (2). Di tal guisa tutto ciò che trovossi fuori dell'arca,

(1) Credevano gli antichi che nell'alta regione esistessero de'serbatoy d'acqua, e che la terra essendo piana dappertutto, vi avesse all'estremità sua un abisso di acque. Mosè che non voleva insegnare nè la fisica nè la cosmografia, parla secondo l'opinione ricevuta, e si adatta al linguaggio comune. Di qui derivano i vocaboli di cateratte del cielo che si aprono, e di abissi che coprono d'acqua tutta la terra.

(2) Si oppone che essendo l'arca elevata di 15 cubiti al di sopra delle più alte montagne, e per conseguenza al di sopra come si dice, della region media dell'aria, Noè e la sua famiglia non avrebbero potuto sussistervi per mancanza di calore e di respirazione. Ma non vuolsi por mente che a misura si alzavano l'acqua, nella proporzione stessa si elevava anche l'aria; donde risulta che la regione mezzana dell'aria si trovò durante il diluvio molto al di sopra dello spazio ch'essa occupa attualmente.

Qualche moderno pretende che il mare abbia occupato dopo il diluvio il posto della terra, e che il nostro continente sia il letto cui teneva